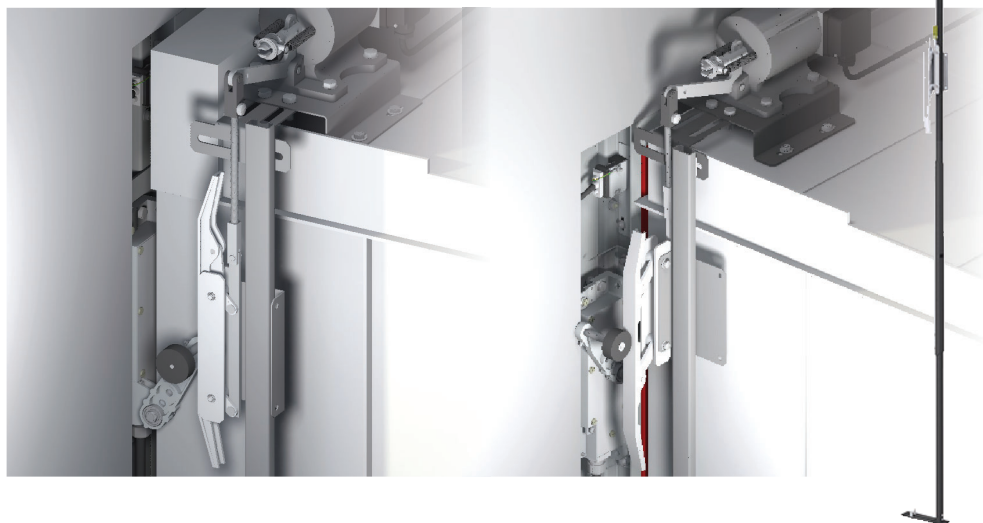


FR FICHE TECHNIQUE

EN TECHNICAL SHEET

DE TECHNISCHE DATEN

CS TECHNICKÝ LIST



FR KIT CAME MOBILE PRÉCÂBLÉE S8100 AVEC SUPPORT DE
FIXATION

EN S8100 PREWIRED RETIRING CAM KIT WITH FASTENING HOLDER

DE VORVERDRAHTETE ROLLNOCKE S8100 MIT BEFESTIGUNGS-
VORRICHTUNG

CS S8100 PŘEDPŘIPRAVENÁ SADA VYSOUVACÍ VAČKY S
UPEVNĚOVACÍM DRŽÁKEM

FONCTION

La came mobile S8100 sert au verrouillage et déverrouillage des serrures des portes d'ascenseurs et de monte-charge.

COMPOSITION

- 1 came mobile rétractable précâblée
 - + câble 3G1 mm² HO7 RN-F (3 m)
- 1 patin de came
- 1 tige filetée M8
- 1 système de fixation à encoche pour serrure parallèle ou perpendiculaire
 - + 1 support de came
 - + 1 support de patin
 - + 1 équerre support de rail
 - + 1 support de rail bas
 - + 1 rail haut
 - + 1 rail bas avec éclisse
- accessoires de fixation

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Normes	• conforme à : EN 81-1+A3 : 2010	
Caractéristiques techniques	CAME S8100 : • tension 48 VCC - 110 VCC - 230 VAC • pression de déverrouillage : 5 kg (100 %) • poids : 9 kg • indice de protection : IP51	Patin : • course horizontale : 45 mm • poids : 0,3 kg
Conditions d'installation	• hauteur cabine max. : 2500 mm	
Conditions d'utilisation	• utilisation dans le cas où l'espace entre la cabine et la gaine est réduit	

MAINTENANCE/ENTRETIEN

- contrôler visuellement s'il y a des traces de corrosion
- vérifier le serrage de toutes les fixations

TRAITEMENT EN FIN DE VIE

Afin de permettre le réemploi et/ou le recyclage de ce produit, nous vous demandons de séparer les différents éléments et les différentes matières et de déposer ces déchets dans les filières de récupération appropriées (huiles, métaux, plastiques...).

FUNCTION

The S8100 retiring cam is used for locking and releasing the locks of lift and freight lift doors.

COMPOSITION

- 1 prewired retractable retiring cam
 - + cable 3G1 mm² HO7 RN-F (3 m)
- 1 cam pad
- 1 threaded rod M8
- 1 notched fastening system for parallel or perpendicular lock
 - + 1 cam holder
 - + 1 pad holder
 - + 1 rail holder bracket
 - + 1 lower rail holder
 - + 1 upper rail
 - + 1 lower rail splice plate
- Fastening accessories

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Standards	• complies with: EN 81-1+A3: 2010	
Technical characteristics	S8100 CAM: • voltage 48 VCC - 110 VCC - 230 VAC • release pressure: 5 kg (100 %) • weight: 9 kg • protection index: IP51	Pad: • horizontal travel: 45 mm • weight: 0.3 kg
Installation conditions	• max car height: 2500 mm	
Conditions of use	• use when space between the car and shaft is reduced	

MAINTENANCE/SERVICING

- inspect for traces of corrosion
- check the tightness of all the fastenings

END OF LIFE TREATMENT

To enable this product to be reused and/or recycled, we ask you to separate the various components and materials and to dispose of this waste in the appropriate recycling channels (oil, metals, plastics, etc.).

FUNKTION

Die Rollnocke S8100 dient dem Ver- und Entriegeln der Türschlösser von Aufzügen und Lastfahrstühlen.

LIEFERUMFANG

- 1 bewegliche Schließkurve, vorverdrahtet
 - + Kabel 3G1 mm² HO7 RN-F (3 m)
- 1 Gleitstück der Schließkurve
- 1 Gewindestab M8
- 1 Befestigungssystem mit Kerben für Parallel- oder Querschloß
- + 1 Schließkurvenhalterung
 - + 1 Gleitstückhalterung
 - + 1 Schienenträgerwinkel
 - + 1 Schienenträger unten
 - + 1 Schiene oben
 - + 1 Schiene unten mit Lasche
- Befestigungszubehör

ZUSÄTZLICHE ANGABEN

Normen	• gemäß: EN 81-1+A3: 2010	
Technische Daten	NOCKE S8100: • Spannung 48 VCC - 110 VCC - 230 VAC • Entriegelungsdruck: 5 kg (100 %) • Gewicht: 9 kg • Schutzklasse: IP51	Gleitkufe: • Horizontalhub: 45 mm • Gewicht: 0,3 kg
Montagebedingungen	• max. Kabinenhöhe : 2500 mm	
Einsatzbedingungen	• Einsatz bei wenig Platz zwischen Kabine und Schacht	

WARTUNG/INSTANDHALTUNG

- Auf Korrosionsspuren sichtprüfen
- Anzug aller Befestigungselemente überprüfen

BEHANDLUNG AM LEBENSENDE

Damit dieses Produkt wiederverwendet und/oder recycelt werden kann, bitten wir Sie, die verschiedenen Bestandteile und Materialien zu trennen und diese Abfälle in die entsprechenden Recyclingkanäle (Öl, Metalle, Kunststoffe usw.) zu entsorgen.

FUNKCE

S8100 retireringskam används för att låsa och frigöra lås på hiss- och lasthissdörrar.

SLOŽENÍ

- 1 förkopplad infällbar reträttkamera
+ kabel 3G1 mm² HO7 RN-F (3 m)
- 1 kamplatta
- 1 gängad stång M8
- 1 hakat fästsystem för parallell eller vinkelrät låsning
+ 1 kamhållare
+ 1 Padhållare
+ 1 hållare för skena konsol
+ 1 hållare för nedre skena
+ 1 övre skena
+ 1skarvplåt för nedre skena
- Tillbehör för fastsättning

DOPLŇKOVÉ INFORMACE

Standarder	• överensstämmer med: EN 81-1+A3: 2010	
Tekniska egenskaper	S8100 CAM: • spänning 48 VCC - 110 VCC - 230 VAC • Utlösningstryck: 5 kg (100 %) • Vikt: 9 kg • skyddsindex: IP51	Pad: • horisontell rörelse: 45 mm • vikt: 0,3 kg
Förutsättningar för installation	• max bilhöjd: 2500 mm	
Villkor för användning	• används när utrymmet mellan bilen och axeln är förminskat	

ÚDRŽBA / ÚDRŽBA

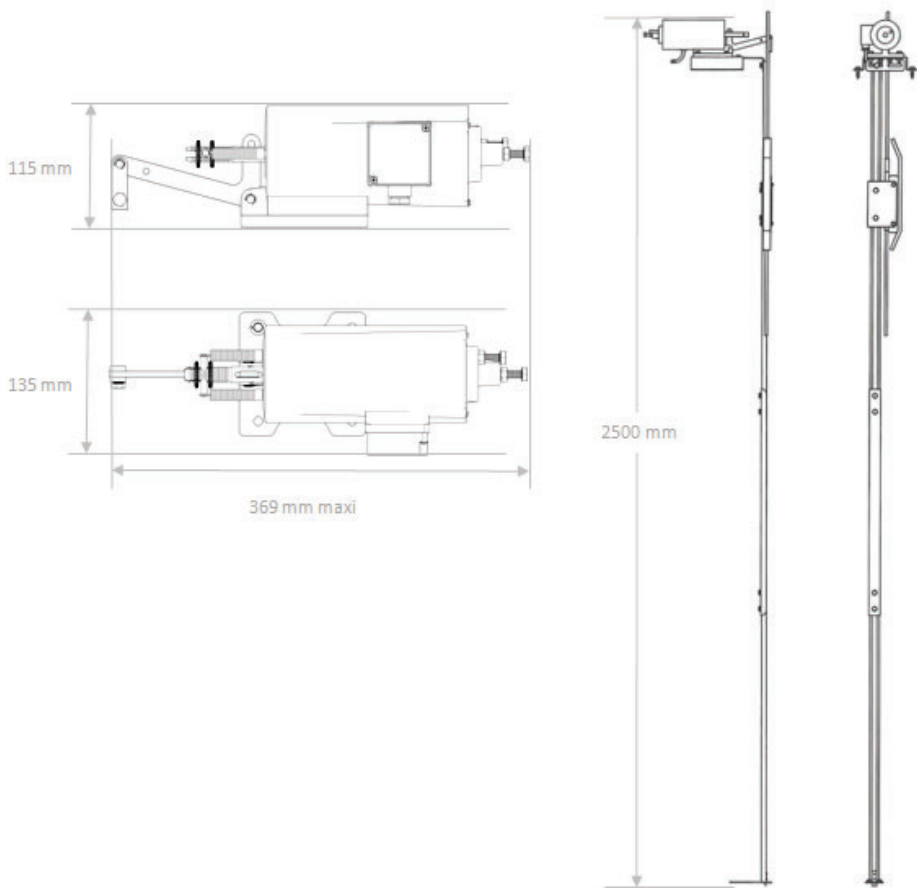
- inspektera efter spår av korrosion
- kontrollera att alla fästanordningar sitter fast ordentligt

LÉČBA NA KONCI ŽIVOTA

Aby bylo možné tento výrobek znovu použít a/nebo recyklovat, žádáme vás, abyste oddělili jednotlivé součásti a materiály a tento odpad odevzdali do příslušných recyklačních kanálů (olej, kovy, plasty atd.).

DIMENSIONS / SIZES / TECHNISCHE DATEN / ROZMĚRY

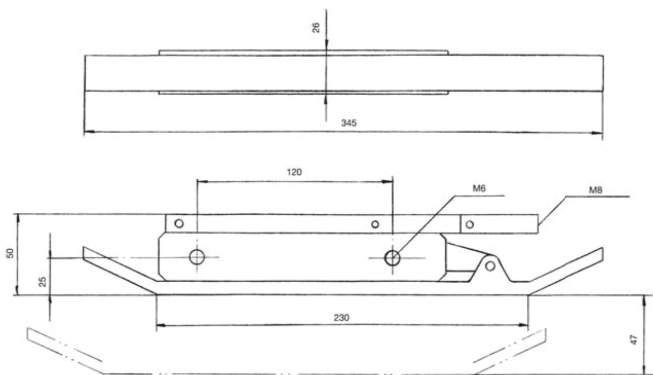
S8100



Cam Mobile		Support de fixation Fixing support Halterung Montážní držák		Kit	
CMCM	+	CMCS	=	CMCK810480	
CMCM	+	CMCS	=	CMCK811100	
CMCM	+	CMCS	=	CMCK812200	

DIMENSIONS / SIZES / TECHNISCHE DATEN / ROZMĚRY

CMCM998100





www.octe.eu

Z.I. de Saint Arnoult - Route de Brezolles - 28170 Châteauneuf en Thymerais - FRANCE

 +33 (0) 9 69 32 22 57